

4. LA NATURALEZA

Al campo semántico de la Naturaleza se refieren entre otros los siguientes términos: "cielo", "nubes", "sol", "luz", "tierra", "mar", "viento", "campo" y "suelo".

Analizamos ahora cada término, observando sea como se encuentra en el *Romancero General*, sea como está empleado por Rivas en sus *Romances Históricos*.

En los romances antiguos encontramos las locuciones: "rey del cielo"; "ilustrísimo Dios / bajado del cielo el suelo / a padecer por el hombre" (romance antiguo 1008).

El mismo término en los *Romances Históricos* de Rivas, está usado en frases como: "haga el cielo lo que quiera"; "al cielo pide dicha"; "así a los cielos plugo" y "válgame el cielo" o con otros sentidos: "los misteriosos designios del cielo"; "rómpele el cielo de plomo". Otras veces al sustantivo se añaden los adjetivos calificativos: "despiadado"; "oscuro y alto"; "transparente".

De la palabra "nubes" tenemos un único ejemplo en el *Romancero General*, en cambio en los *Romances Históricos* aparece 21 veces. A ésta el autor junta los adjetivos: "parda"; "densa"; "blanca"; "pesada"; "altas nubes" o se sirve de imágenes más afectadas: "nube oscura y encapotada"; "un turbante de nubes"; "nubes de grana y fuego"; "el sol entre nubes de oro"; "envuelto en cárdenas nubes / el sol parece difunto".

Además de la palabra "cielo" (que aparece 80 veces en los *Romances Históricos*), otra que se ve frecuentemente en los *Romances Históricos* (57 veces), contrariamente a los antiguos (8 veces), es "sol" usada sobre todo para indicar el día que termina: "cuando al ocaso declina el sol"; "el sol que va a ponerse"; "cuando el sol baja al ocaso"; "en

Occidente daba el sol" y sólo en dos ejemplos para subrayar la importancia de la honra en el individuo: "el honor / ha de estar como el sol limpio" y aún: "como / el sol su conciencia limpia". Aparecen también dos metáforas: "dos soles eran sus ojos" y "hermosos ojos/brillantes como dos soles", que nos recuerdan las descripciones femeninas de Góngora.

El sustantivo "luz" (34 frecuencias) se presenta en los *Romances Históricos* acompañado por varios adjetivos: "roja"; "débil"; "escasa" y en algunos casos está calificado por dos adjetivos juntos: "luz trémula, opaca"; "luz tibia y opaca"; "luz parda y siniestra" y "luz menguante y confusa del crepúsculo".

En los *Romances Históricos*, como en los antiguos sólo en cantidad menor (6 veces) en éstos últimos, el término "tierra" proporciona las siguientes expresiones: "desplomarse en tierra yerto"; "cayó en tierra"; "yace en tierra tendido y convulso"; "quédase clavado en tierra", además de: "a tierras lejanas vas"; "desconocidas tierras"; "inclina la tierra / su mísera frente / al omnipotente de Francia señor"; "por tierras distintas / huyó infelice" (aparece dos veces).

Con un sentido diferente se encuentra este vocablo en el *Romancero General*: "de la más humilde tierra / el piadoso Dios nos hizo" (romance 1007).

Atrae nuestra atención en los romances antiguos analizados, la ausencia del término "mar".

El duque de Rivas, en cambio, lo usa 31 veces y en la mayoría de los casos en un sentido metafórico: "en un mar de rugiente sangre"; "de sangre en un mar lo ahogaron" o se presenta junto a los adjetivos: "en un inmenso / mar encrespado y sañudo"; "mares cerúleos"; "borrascoso mar"; "espantoso mar"; "soberbio mar" o con un gusto intensamente descriptivo: "por la mar / que muerta y llana, / fundido oro se diría".

Cielo, tierra y mar, aparecen juntos sólo una vez: "cielo, tierra y mar profundo".

Don Alvaro en el romance antiguo 1003 dice: "lo de ayer se pasó, / Lo de hoy cual viento pasa": es el ejemplo más interesante en el cual está empleado el vocablo "viento".

En Rivas se carga del sentido de la violencia, del ímpetu: "el corazón/ rómpese al soplo del viento"; "las mudables formas / de nubes que rompe el viento" y aparece 24 veces.

El sustantivo "campo" (25 frecuencias en los *Romances Históricos*) aparece en dos metáforas parecidas: "su pecho es campo en que luchan / irritados enemigos"; "siendo campo de batalla / su mente y su roto pecho", otras veces está especificado el lugar: "campos de Italia"; "campo francés" o lo encontramos en locuciones cuales: "es el orbe campo estrecho"; "el vecino campo del cielo"; "y es poner puertas al campo / querer de los maliciosos / sellar los ojos y labios" o simplemente asociado con adjetivos denotativos: "inmenso"; "espacioso"; "abandonado"; "incendiado".

LOREDANA PALLADINO